

A  
L 9584

# Sarkanās pukes.

— ❦ —  
Dzejoli

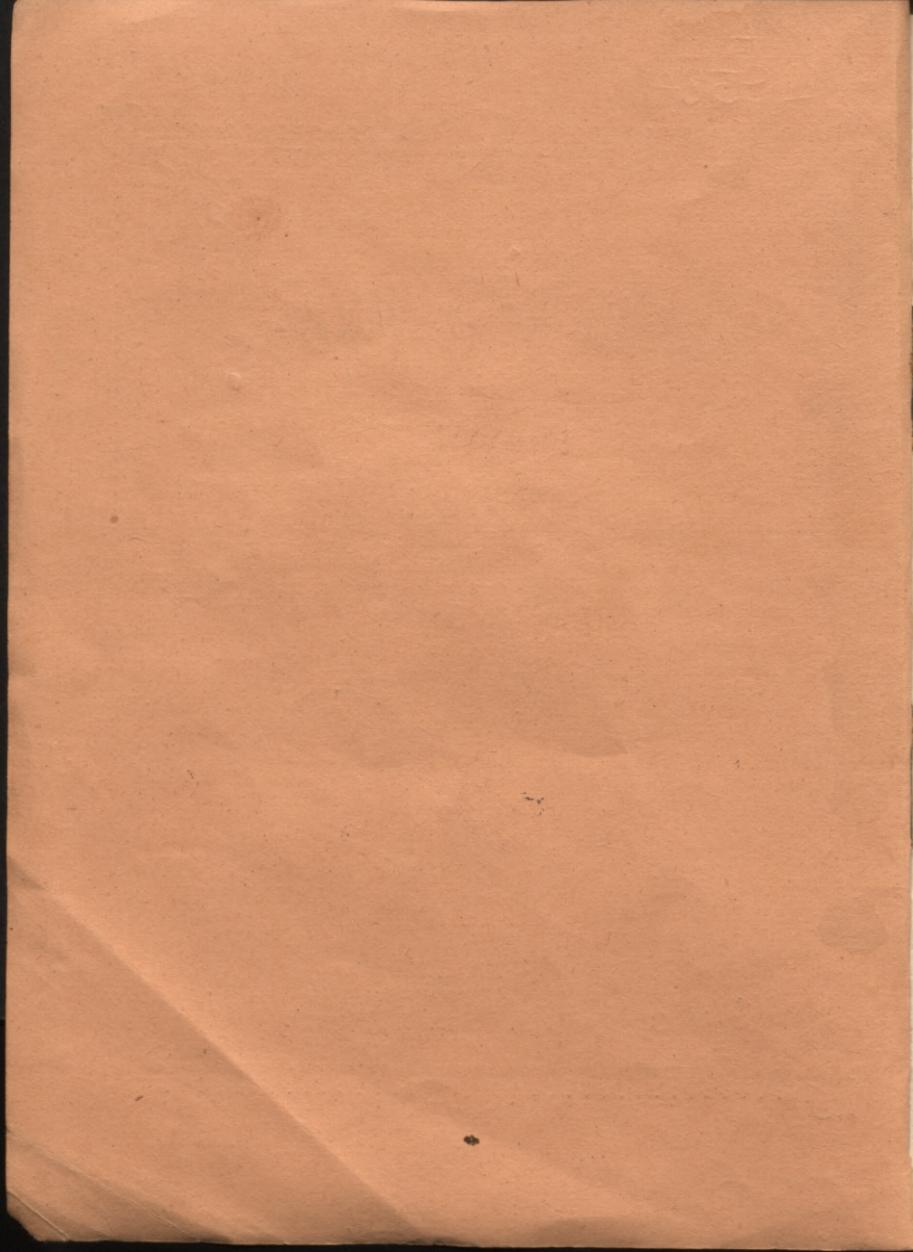
no

Elzas Rosenberg,  
(Apsaiņas).



1897.

Apgabdaris V. Neimans, Jelgavā.



A

dukt

9584

L  
810

# Sarkanās pukes.

Dzejoli

no

Elfas Rosenberg,

(Apsaijas).



1897.

Apgādājis L. Neimans, Jelgavā.



Latvijas Nacionālā  
BIBLIOTĒKA

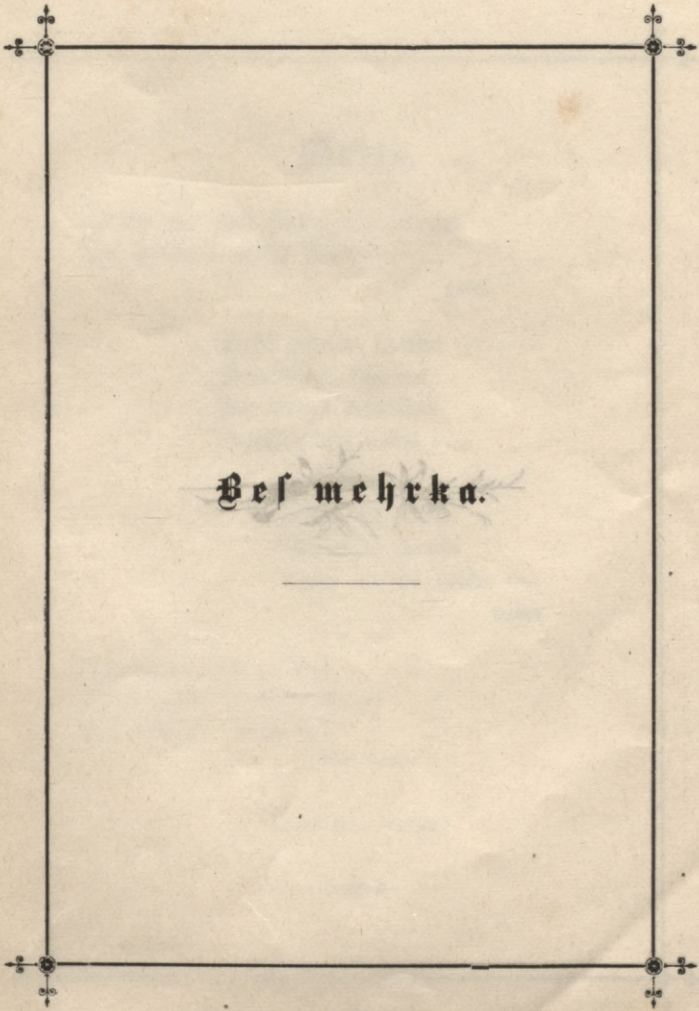
~~98~~ 24.633

0308042235

Дозволено цензурою. РИГА, 5-го октября 1896 г.

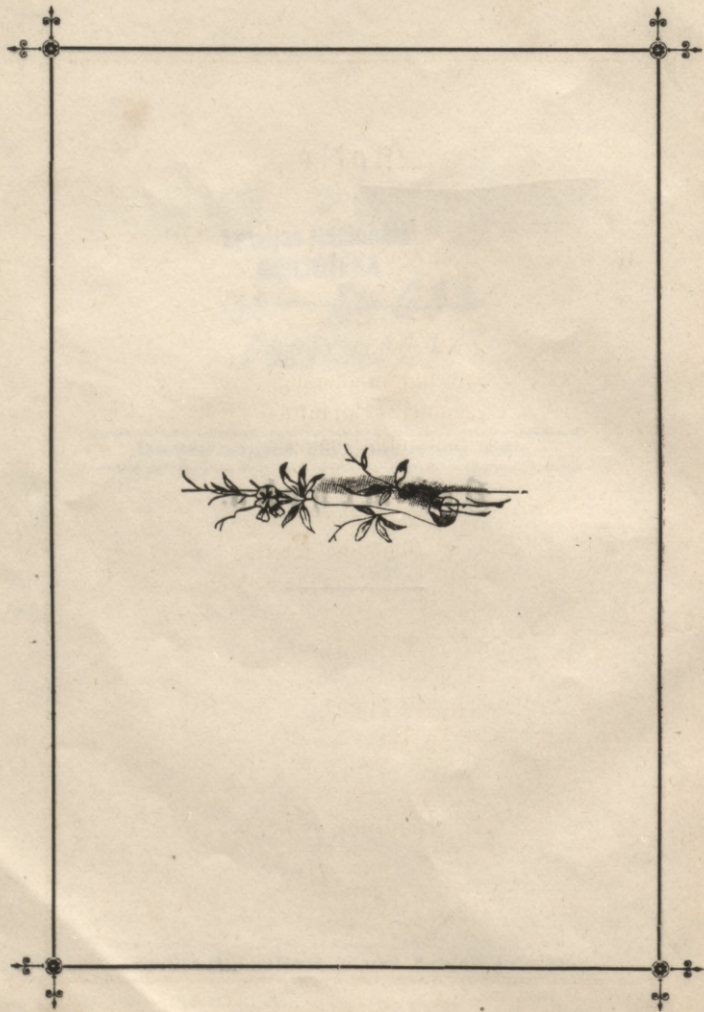
Drutajis G. Londsbergs, Ielgavā, Leelajā eelā Nr. 20.





Bes mehrka.

---



## Motto.

„D löst mir das Rätsel des Lebens,  
Das qualvoll uralte Rätsel!“

Heine.

Sirds manim faehsta  
Suhrstoschu schaubu,  
Smadsenes fajauktas  
Druhsmoschu domu . . .

Ismifis tweru  
Glahbina speeki,  
Glahbina speekis  
Luhst manäs rofäs —

Kainis.

Das Leben gilt geringe:  
Gleich einem goldnen Ringe  
Aus dem die Perle fiel.

Paul Heyse,

Taedium vitae!





otto ist

Das macht nicht meine Arbeit!  
L. löst mir das Rätsel des Lebens

Genau

Erbsen manum fassen  
Süßholzwurden  
Gmaderer fassendes  
Verfälschung



— Lust manns rollas —

Wahr

Das Leben gilt geringe:  
Wird einem goldenen Dinge  
Aus dem die Seele ist.

Paul Gess

Tedium vitae!



Dsihwiba sche tikpat ihša.

**D**sihwiba sche tikpat ihša,  
Ka wiršs jara putuinsch miht,  
Sintam kruhtis wehleſchanu  
Steidſas weena otu dſiht

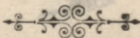
Atpakalu pagahjiba,  
Turpu nahkamiba ſauz,  
Neſapraſta, neleetota  
Projam tagadiba trauz.

It kà maldu uguns, laime  
Kairinoſchi rehgojas —  
Kad to preekſchâ fatwehrt ſteidſam,  
Spihd jaw tà aij muguras —

Tikai to, ko ſaudejuſchi,  
Wehs par dahrgu atſihsam  
Un aij ſahpem meerinatees  
Weklejam ar zeribam.

Lapas kad jaw bahlas metas  
Un jaw dſihwes ſeedons nihsft,  
Wehl arweenu ſirds eekſch kruhtim  
Neapmeerinata twihsft —

Augſtibâ, tur, neſaſneegtâ,  
Ideali pazelas —  
Bihschtu radijumeem atleek  
Tit pehz wineem zenschanâs —



## Azumirkli.

**R**eti dsihwé azumirkli  
Kuri juhtas modina,  
Kurās šahpju, dusmu kleadseens  
Atskan uguns walodā.

Azumirkli, kuros segu  
Sewim norauj dsihwiba,  
Kuros wina preekščā stahdas  
Kaila, tukšča, reebiga. —

Pagahjiba, nahkamiba,  
Nolaupita laimiba,  
It kā tuhktofsch nahwes bultas  
Sirdi ploša dedsina!

Bet šči leesma drihši apdseest,  
Apklust šahpju waimana,  
Atkal laiskā gurdeniba  
Meega šahlem dsirdina.

Un starp masām behdam, preekeem  
Išdeenibas šahrtibā  
Sadruhp dsihwe pamafitem.  
It kā fauša garoša.





## K u r ?

**N**e widus zelu laipot,  
Es gribu pilnibu!  
Šcho drustu labu — lamu  
Lihdš nahwei eenihstu!

Bet baidijumu kaušu  
Ar rosem puškotu,  
Kad tikai šatwehet gribu  
Es juhtu — reebumu.

Un atkal pazetoteš  
Uj dšihwes augštuma,  
Tur; sneega baltās drehbēs  
Man jatirpst stingumā.

Kur dwehselei gan weeta?  
Kur juhtam robesčas,  
Kas bango, kriht un zelās  
Un nuhšham pahrwehščās?

Un gars, kurešch rihstu šamin,  
Ko šchodeen šwehtu tur,  
Kur winam pastahwiba?  
Kur noliktš mehrkšs, kur?



## Tihrà skana.

Tà neišakam tihrà skana,  
Kaš senak kruhtis skanejuše  
Man leekas nošuduse troksni,  
Es klausos, klausos ismišuse. —

Waj esmu es wairš pate es?  
Kā straumei lihdi rauta kluhstu . . .  
Kaw špehta wairš, ne jaudas, gribas,  
Man ir — kā gabalos es luhstu . . .



Man is debefz dsehschat.

**W**an is debefz dsehschat

Wifn fofchumu,

Un no dsihwes plehschat

Winas fofchumu!

Nemat mihlestibu,

Man pat tahs naw schehl,

Atstahjat til gribu

Dsihwot, dsihwot wehl!





## Genijs.

Bej walda ſpaida liktens wara;  
Man nejaufchibas rihzibā  
Gars pagurſt, ſalimſtot bej ſpara,  
Nā putekļi juhd nihzibā.  
No dſihwes koka lapam birſtot,  
Eſ drebu ſeemas ſaltumā;  
Un manam kugim aukā irſtot,  
Eſ zeetās klintis iſmeſta.  
Kur dſihwiba ar nahwi mainās, —  
Pee winas tumſchās robeſchās, —  
Eſ nahzu jau . . . Te murgu ainās  
Nā ſtars uſ reiſi uſſchaujās:  
Mans gars no aiſkujuma zelās,  
Un elpa ſpirgſt un waigi kaiſt,  
Nā dſihwa uhdens ſtrahwa welās  
Un atdſeſē . . . un wahrgums gaiſt:  
Eſ nedrebu, eſ ſtahwu zeeti,  
Lai preti nahts un ſchauſmas trauz!  
Man dſikl ſirdi gaiſmas veeti,  
Mans genijs mani atkal ſauz . . .



## Schurkas.

**B**es miteschanas galwâ  
Man domas darbojās,  
Tahs dšihwo deen' un nakti  
Kâ schurkas grausdamas.

Kas gadu gadeem šakrahts,  
Tahs wišu isposta,  
Un šwehtumu nekahdu  
To sobi netaupa —

No winam wišam weena  
Wišwairak bištama,  
No kuras man naw meera,  
Tâ ir — paškritika.



## G r i b a.

Schikht laime kà putnu burbulits,  
Kà lapa bahl mihlestiba,  
Bet it kà tehrauda asmens trihts  
Ir zilveka nopectna griba.





**Ģel dodat milšena domu man.**

(Bašju wa'odā)

Ģel dodat milšena domu man,  
Lai weldsē ta dšihwi no jauna  
Un brihwi darbibu atverat,  
Kaš rautu iš bešdarba kauna!

At dodat man tikai ilgaš wehl,  
Šchihš smagāš meešāš kaš šcheltu,  
Un tahtu par iškeenas dšihwi pār  
Pret šildšidrām debesim zeltu.

Mani spahrni neš, man rotāš spēhts,  
Un eš grauju — un pašauļe plaišā,  
Un brihwi elpu eš atelšchos ween  
Tik aukā un pehrkonu gaišā.

Tulkojis Rainis.



Del bobol miliena bonu man.

(Bobol no 10)

Del bobol miliena bonu man  
Eol melle la d'istru no janne  
In bestiu bordin atterat,  
Kas rouu il bestarce fenne!

El bobol man ilin ligas vedel  
Echipe imogés melle las idellel  
In tabu por d'istru bobol  
Pret histèria melle.



Mant jachim nel mon talès foché  
In es granu — un potant plaidé  
In b'istru ebu es atchès jereu  
El autu un bestaru gaisé.

Toutu melle



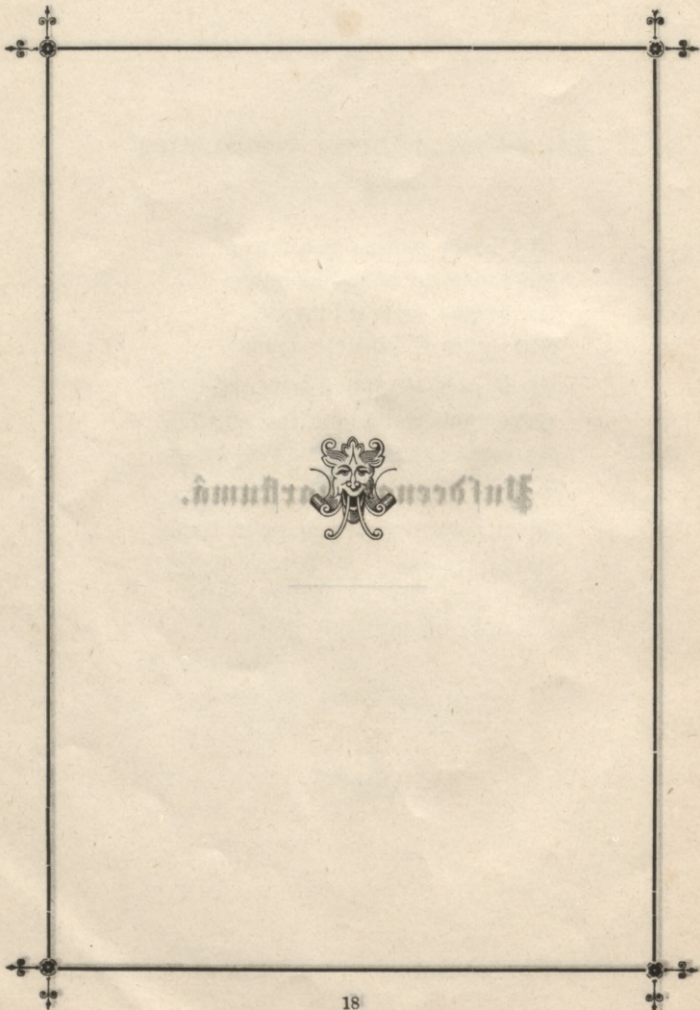
**Pufdeenas karstumā.**

17

Latvijas Nacionālā  
BIBLIOTĒKA

98- 24.633





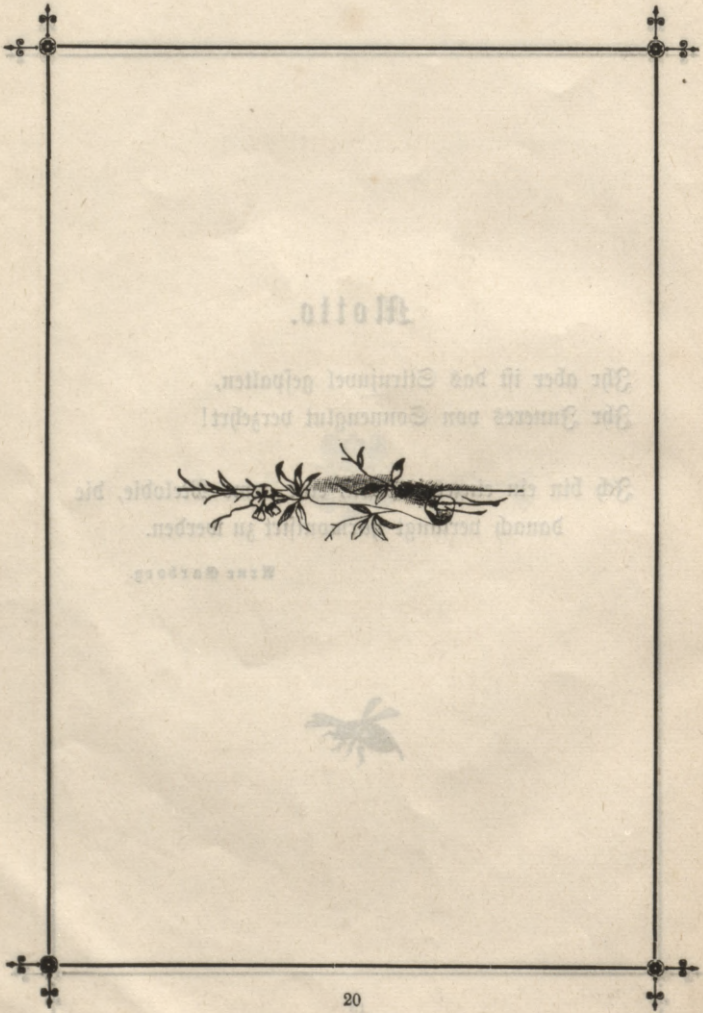
## Motto.

Ihr aber ist das Stirnjuvel gespalten,  
Ihr Inneres von Sonnenglut verzehrt!

Ich bin ein einzelner Ton, eine arme Melodie, die  
danach verlangt harmonisirt zu werden.

Arne Garborg.





Motto.

Ihr aber ist das Ehrgeiz gehalten.  
Ihr Jammers von Sonnenlicht verfehlt!

Ich bin die... die  
danach...  
Wine...  
die





## Noflehpums.

**I**o zeeschi noglabatu  
Es flehpju dahrgumu,  
Par to neweenam fazit  
Neneeka nedrihktu.

Ja sinatu kahds karals,  
Tas laupitu man to,  
Un wainaga few listu  
Ka pehrli krahshnako.

Un ari paschi deewi  
Man stauschot nemtu to  
Breetfch sawas paradises  
Ka seedu gresnako.

Tik weenigajam Dewim  
To apflehpt nespehju,  
Jaw manu waigu kwehle  
Tew pausch scho flehpumu.



## Seedons.

Statra mana juhta  
Pee Lewis ween grib traukt,  
Nà seedoni man kruhtis  
Wiss zenschas satot, plaukt.

Tur usseed balti seedi  
Un ugunsfarkani,  
No kupluma un smarshas  
Tee lihkt kà reibuschi.

Un manas masàs dseemas  
Ap teem kà bites duhz,  
Un winàs nogrimdamas  
Gew faldu medu fuhz.



## Mihlakais.

**A**k, mihlakais, kā wari  
Tu šajust šķumību,  
Kad mani tik bešgala,  
Tu dari laimīgu!

Tu, mana šaule dodi  
Man šķehku, dšihwību,  
Un nebeidzamu atver  
Man gaifmas avotu. —

Īs manam pilnām rokām  
Virst pehrles, dimanti,  
Un aplaimot es šķehku  
Pat wišu pašauli!





### Lai me.

Far walti, muša, Dew wahrdus wiht,  
Do laimi, kas dšiki kruhtis miht,  
Scho straumi, kas zaur dwehfeli pluhst,  
Do newar isteikt, tik weenigi just —  
Do neteiz jaukafās šastanas,  
Tik weenigi — ašaras, ašaras!

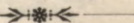


## Dee Dewis.

Dee Dewis agri rihtâ esmu,  
Bee Dewis wehlu wakarâ,  
Bee Dewis glauschos faldos şapnos,  
Bee Dewis juhtos nomodâ.  
Tu mihti manâ karstâ elpâ,  
İffatrâ dwaşchas wilzeenâ —  
No Dewis wiş ap mani telpâ  
Şkan şimtkahrtigâ atbalsâ. —

Bef Dewis es kâ wahrigs ştahdinsch,  
İt kâ bef balsta apihniş,  
Bef Dewis weena maldos, klištu,  
Kâ mahkonis no wehtras dşihş . . .  
No Dewis şchkirta, nomiruşe,  
Kâ ehna apfahrt lidoju,  
Un ismişuşe apkampt trauzu  
Wehl şapnu murgos atminu. —

Behz Dewis şchehla ilgoşchanâş  
Behz Dewis şahpes, zeeşchana —  
Behz Dewis kaişla ismişchana  
Un nerimştoşcha zeriba  
Gruhş manâ kruhtî, kriht un zelâş,  
Kâ bangas ştrauji şchşeldamees,  
Un newaldami pluhş un welâş  
Şar waigeem — karstâş aşaras.



„Manš meers ir beigts! Nā postitajs  
 Tu meti degli manā dšihwē,  
 Kur ņchauņmigi wiņs uņlēcņmo —  
 Kas gadu gados uņzeltš bij',  
 Nu ņabruhņ, ņakriht, top par pelneem!  
 Un uguns mehles ņahri laiņot  
 Wiņapņahrt ņpeeņņhas ņatrā weetā,  
 ņaw winas ņagrahbj preeņņņkaru,  
 Kas ņedņa dwehņ'les dņilumus...  
 No beņdibeneem pazelas  
 Luhņ ņahda buhte — — leeņmu blaņņmā  
 Mirdņ winas waigs til ņchauņmainš, ņaiņstš  
 ņa apleetš ņarņtām aņinim. —  
 Waj ta ir miņleņtiba? — —“





**Ne seedona kļēpī.**

**N**e seedona kļēpī

Audseta,

Rā pūpurīts wahrigs

Plauzeta

Sirdsmihlēstiba mums

Uzdihga,

Tā negaišā, wehtrās

Peedjima —

Un kaišlos weesulos,

Behrkonos,

Ta rahwa muhs leefnu

Mutulos . . .

Rā slaida preede tur

Kalnajā,

No šibena stara

Skaldita,

Tā rokās es tawās

Geslīhktu —

Un samanas, jaudas

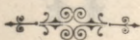
Es nešinu.

Es trihzu, es drebu,

Es elpoju:

„Nem mani, nem manu

Djihwibu!“



## Airwana.

Es neprasu, kas pagahjibā  
Un waj kahds rihts wehl manim kluht,  
Pee Tewis faldā nodewibā  
Man dwehsele uj luhpam kuhst. —

Es nesinu waj ilgi — ihji —  
Kahds eesahkums un kahds buhs gals —  
Taws azustats man mehrki wiši,  
Un laika stundens Tawa balfs.

Waj lihgsimiba ta ir, waj mokas?  
Waj abas kopā šaplubstot,  
Kas it tā uguns strahwa lokās  
Pa manam dšihslam rinkojot?!

Naw liktenim man wairs ko lemti!  
Naw debešim man wairs ko dot!  
Nej seme war ko manim nenti  
Pat mani truhdos pahrwehščot. —

Kā behrns, kas peekujis pee paijam  
Steids galwinu uš dufu list,  
Tā gribetu sem Tawam aijam  
Es faldi nebuhtibā šliht — — —



Alto.

Das Schicksal ist ein Spiel der Götter und Mächtigen  
wie wir Menschen sind. Doch wir haben die Macht  
die Götter zu überwinden. Das ist unsere Aufgabe.  
Das Schicksal ist ein Spiel der Götter und Mächtigen  
wie wir Menschen sind. Doch wir haben die Macht  
die Götter zu überwinden. Das ist unsere Aufgabe.

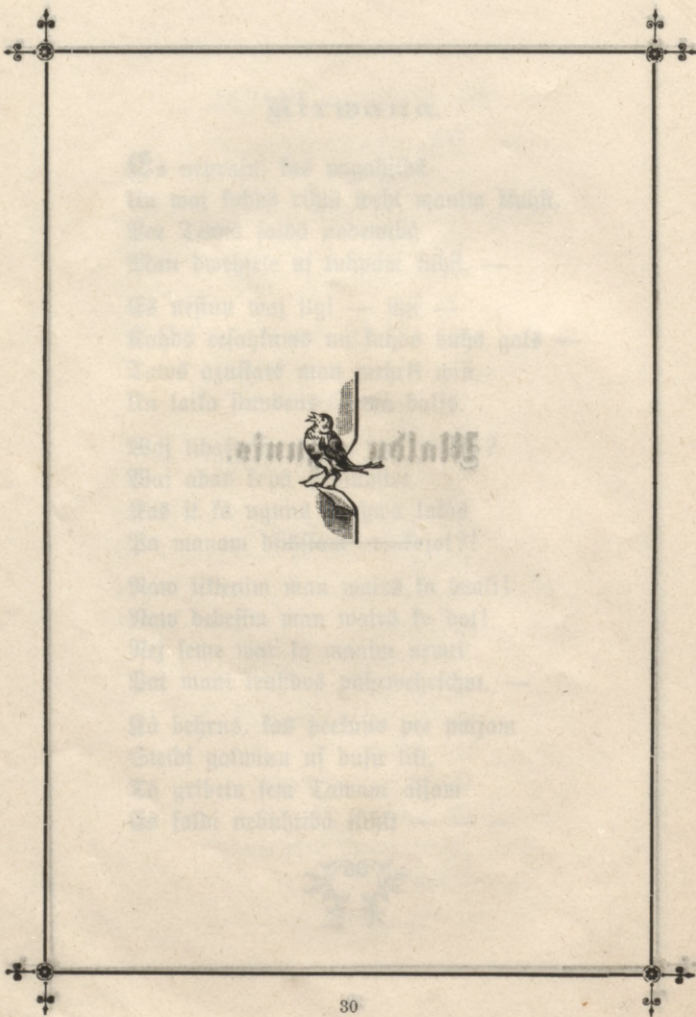
**Maldu ngunis.**

---

Das Schicksal ist ein Spiel der Götter und Mächtigen  
wie wir Menschen sind. Doch wir haben die Macht  
die Götter zu überwinden. Das ist unsere Aufgabe.  
Das Schicksal ist ein Spiel der Götter und Mächtigen  
wie wir Menschen sind. Doch wir haben die Macht  
die Götter zu überwinden. Das ist unsere Aufgabe.

Das Schicksal ist ein Spiel der Götter und Mächtigen  
wie wir Menschen sind. Doch wir haben die Macht  
die Götter zu überwinden. Das ist unsere Aufgabe.  
Das Schicksal ist ein Spiel der Götter und Mächtigen  
wie wir Menschen sind. Doch wir haben die Macht  
die Götter zu überwinden. Das ist unsere Aufgabe.





STRENGTH

It is a great thing to be strong  
In the body and in the mind  
For the world is full of trouble  
And the heart is full of pain  
But the strong man is not afraid  
For he knows that God is with him  
And he knows that God is true  
And he knows that God is good  
And he knows that God is great  
And he knows that God is all-powerful  
And he knows that God is all-wise  
And he knows that God is all-merciful  
And he knows that God is all-kind  
And he knows that God is all-loving  
And he knows that God is all-forgiving  
And he knows that God is all-glorious  
And he knows that God is all-honorable  
And he knows that God is all-majestic  
And he knows that God is all-terrible  
And he knows that God is all-awful  
And he knows that God is all-merciful  
And he knows that God is all-kind  
And he knows that God is all-forgiving  
And he knows that God is all-glorious  
And he knows that God is all-honorable  
And he knows that God is all-majestic  
And he knows that God is all-terrible  
And he knows that God is all-awful



## Motto.

Salða fapnu pafaulé  
Sadsihs flimà dwehsele.

---

Die Sehnsucht ist die Blut, die da zehrt und zehrt,  
und sich dabei mit einem Phosphorscheine wie  
nächtliches Meeresleuchten umgiebt.

Arne Garborg.

---

Ach, wenn ich doch ersticken könnt auf immer  
Die Stimme, die emportönt aus der Tiefe  
Und weint und weint und die da aufhört nimmer?

Ada Negri.



otto

Goldfaden  
Goldfaden

Die Geduld  
und ist dabei  
nach

von

Ich wein ich doch  
Die Stimme der  
hab wein und wein und die

von





**Skà kapa swanis.**

**S**kà kapa swanis  
Zaur pasauli skan:  
„Wifs isnihft, wifs mainàs“ —  
To sinu gan.

Echi flahpstofchà firds  
Gan mihlèt beigs,  
Un ilgàs un atminàs  
Projam steigs.

Es sinu, kà wifàs  
Bruhzes dšihft,  
Bet — afaràs karstaf  
Bahr waigem lihft!



## Ilgofchanàs.

**N**akts ap mani, nakts pahr mani,  
Besgaliga tumšiba;  
Peekuhst azis, apmulst prahti,  
Semē slihktu nespehtā. —

Ilgofchanàs nebeidsamā,  
Ilgofchanàs degofchā,  
Weenigā tu ūchīni tumšā  
Sahrta leesma, farkanā.

Nahz ūchāi nomiruschā kruhti  
Atkal juhtas atkauset,  
Un pahr mani, ūstinguscho,  
Satvus uguns ūpahrnus pleht.



## Aijaija.

**Aijaija!**

Aztinas

Lai uš dušu aišverās.

Vešji lešni lidojat

Veššminās to auklejat.

Aijaija!

Laumina

Mešnešs štaru audumā

Spošču ušwalku tew wešrpj,

Smaidot tewi eekšhâ tešrpj.

Aijaija!

Siršnina

Dšihweš weštrās plošita,

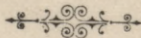
Saldu šapnu pašaulē

Sadšihš šlimâ dwešsele.





**W**akarā, kur leesmas  
 Bahrpūhst reetrumā,  
 Tur lūht paradīse  
 Wāhrtus atdara —  
 Un no debefš malam  
 Gari druhsmejas,  
 Šurp uš tumšcho semī  
 Wini noškatas.  
 Winas smagos twaikus  
 Djer to dšidrā kruhts,  
 Rokas išteepuščī,  
 Wini gauščot lūhds:  
 „Dod mums, seme, tawu  
 Sahpju dalību,  
 Mūhšu lihgsmas kaušā  
 Rūhgtu pīleenu —  
 Wīšus tawus grehkus,  
 Tawas kaišlibās,  
 Dod mums tawus spēhkus,  
 Tawas wahjibas!“ . . .  
 Bet jāw naktš wirš semes  
 Tumšcha nolaiščās,  
 Atkal leesmu wahrti  
 Lehni aišdarās . . .  
 Tahlak bešgaliba  
 Mūhšcha deenas nešs,  
 Jautajums tiš paleek  
 Druhms, beš atbildes. — —



Pa negaiſa joneem.

Pa negaiſa joneem  
Maſkuli trauz,  
Rà kumeli melni  
Iſ peſles tee brauz.  
Huiſa! huiſa! huiſa!

Teem pliwinaš krehpes  
Un pulkſteni ſwan,  
Un garu waimanaš  
Lihbſi teem ſtan.  
Huiſa! huiſa! huiſa!

Teem atduſaš nawa  
Ne nakti ne deen,  
Arweenu tee taſlaſ  
Un taſlaſu ſkreen. — —  
Huiſa! huiſa! huiſa!



Es ſaldu ſkanu wilnos  
Wehl reiſi lihgotu,  
Ak reiſi, wehl tik reiſi  
No juhtu, iſteiktu!

Bet wehji wahrdu ſkanas  
Pa gaiſeem aiſneſa,  
Un manas kokes ſtihgas  
Pa weenai ſatruhta. —

Un dſihwes ſtraujās bangas  
Ap mani trako, gruhſt  
Un nakts un aiſmirſtiba  
Par mani pahri pluhſt. — —





Sapnu tahlumā,  
Staru spošchumā,  
Swaigsne dseestofcha  
Mana laimiba —

Kotās issteepju,  
Gauschos, peeluhdsu,  
Atfaukt nespehju  
To, ko jaudeju.

Ivairkos wihtufchas,  
Dublos famihtas  
Dvehf'les drebofchas  
Baltās lapinas —

Smeekli pahrkleedsa,  
Troksni isgaisa,  
Naw wairš dsirdama  
Saldā meldina — —

Sapnu tahlumā  
Staru spošchumā  
Nepeeluhdsama!  
Neatsauzama!



## Dselmê.

Uj gara augstumeem,  
Kà Upu kalnajeem,  
Wed simteem kahpeeni,  
Tee katram redjami.  
Un augšchup trauzotees,  
Kà ehrglam zelotees,  
Jo tahlak pleschàs skats,  
Jo leelaks topu pats —  
Un wairak eeguhstot,  
Jo wairak man ko dot,  
Ar šawu plaschumu  
Es wišu aptamptu!

Bet tumšchi atwari,  
Tur širdi dšitumi  
Neevenam šinami,  
Ne pašcham twerami  
Tur šapni dihwaini  
Un seedi brihnischi —  
Drihš tee kà leefma špihd,  
Drihš dšelmes flehpi šlihd,  
Un wilnis wilni jauz  
Un banga bangu trauz . . .  
Ko winoš aprofu,  
Neevenam nedodu. —



Schur, wehtra, sagrahb mani  
Ur saweem weesuleem  
Un augfchup mani pazel  
Pahr jemes putekleem!

Lai debefs fposchäs swaigues  
Es semè norantu,  
Un faules karstàs leesmas  
Lihbf galam isdfertu.

Un augstaf, arween augstaf  
Nef mani schalkdama,  
Nef mani tahlaf, tahlaf  
Bes mehra plafchumâ — —

Lai laika strahwu justu  
Up fewi duhzofchu —  
Un wifu besgalibu  
Gew fruchtis pufstojchu!





Mehņefs starus stihgo  
Djelme dšidrajā,  
Īt kà balšis mani  
Turpu aizina:

Mahz jel lihđši, dodees  
Plašchā tahlumā,  
Laujees fewi ašwest  
Mahru laiwinā —

Buras tihra šelta,  
Īrkliš šudrabwihts,  
Šwaigsnes zeku rahda,  
Wada aufeklits. —

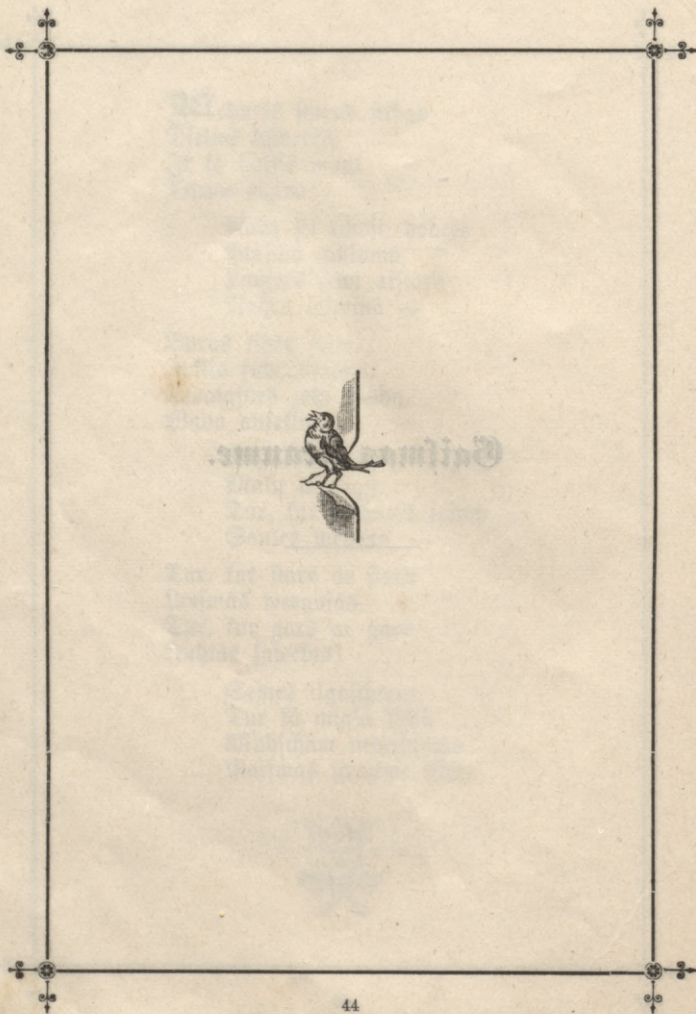
Mahz man lihđš, es šinu  
Malu laimigu,  
Tur, kur mehņefs šastop  
Šaules meitinu —

Tur, kur šars ar šaru  
Leesmās weenojās,  
Tur, kur garš ar garu  
Šuhtās šateekas!

Semes ilgošhana  
Tur kà migla klišht . . .  
Muhšham nebeidsama  
Šaišmas štraume klišht.









## Motto.

Ihr Träumer, die Rosen herab vom Haupt  
Und ein flammendes Schwert um die Lenden!

Georg Herwegh.

---

Paħr semi warena gara dweħsma dwešch,  
Tai liħdšiga manita naw wirš femes muħšam;  
Tà wilnuš wanda liħdš pašchai dšelmei.

Leopolds Jakobija.

---

Jaunàs gaišmas audi  
It kà golša straume  
Šilti apnemš wifuš šaħpju beħrnuš.

Rainis.





Alte

Der Feind, die Wölfe sind vom Hund  
Ist ein kammender Schwanz um die Hand  
Wird er...



Es ist ein  
Für die  
Für die  
Für die

Die  
Die  
Die  
Die



## Schurp pagahjiba.

Schurp, pagahjiba man preefch waiga,  
Es tagad Dewi teefaschu!

Naw Lawa sega man wairs baiga,  
Dew droschi winu norauju —

Tu schulti manâ dsihwê lehji  
Zaur ruhgtam, schehlam atminam,  
Us weetas mani weenmehrs sehji  
Ar laistam sapnu eedomam —

Waj dsihwe, kad tai seeds jaw biris  
Naw nahkotnê wairs wehrtiga?  
Un mehrkis daschs, kad winai iris,  
Lihds mahkta pate zentiba? . . .

Ne, — katris wehl man dotais brihdis  
Zr manta neusswerama,  
Kaut pat no kapa tikai sprihdis,  
Wehl Dewim tizu, dsihwiba!

Ikkatris folis muhscha telpâ  
Zr pehrle dsihwes wainagâ,  
Ikkatris spehka wilnis elpâ  
Pa kahpeenam wed pilnibâ —

Is sawâm fruhim schahm wehl smeku  
Es leesmu pilnu muhschibu!  
Un nahkamibas troni zeku  
Ar spehku nesalauschamu.





## Nahkotnes muhsa.

Teiz man, no kureenes nahkdama,  
Waj mihti deewibas angstumā?  
Kur lauri, kur rota tew mirdsoschā?  
Kam tehrpees tu tumischā uswalkā?

Tahs atbilde druhmji skaneja:

„Man mahjas puteklu eelejā,  
Mans aizinajums štan aušim škarbs,  
Es, nahkotnes muhsa, esmu, — darbs.



Man, musa, dsihwes ihstenibu  
Tu manam azim apflehpi!  
Un mani tahla sapnu walsti  
Ar faldam fkanam lihgoji!

Tu pasauls tumšhos besdibenus  
Ar rihta blahsmu pahrfahji —  
Un winas failumu un wahtis  
Tu jelta autos eetini. —

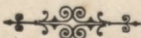
Kau, bada, ijsalkuma balsis  
Ji sapneem mani spehji trauz,  
Un skati reebigi un druhmji  
Man dailes šposchās glesnas jauz.

Ar ruhgtu schehlumu nu fewi  
Par nojeedsneezi apfuhdsu,  
Kā dsihwes leelo usdewumu  
Wehl nepilditu atstahju.

Ne zilwezi man sapnos aijat,  
Bet to ij meega modinat,  
Ar uguns mehlem jauno wehsti,  
Tai pestišchanu fludināt!

Ja semes putekšos un twaikos  
Tu, musa, mani atstahju,  
Ar zeetejeem tad lihdsi zeeschot  
Tif griibu buht par zilweku.

Ja wišas faldās debefš fkanas  
Man ari krukhtis ijdšistu,  
Tad pasaulē ar draudeem, lahsteem  
Es — pateesību šazitu!



## Weenads elements.

Domas, wilni — wilni domas  
Ubi dselmē radušchees,  
Weenadas ir winu lomas,  
Muhšcham zeest un zihnitees —  
Putodami, wehtras treekti,  
Tee kà milšchi šaslejas,  
Gurdenuma semē leekti  
Nošchtuht tee bes šamanas  
Un no jauna gruhst un zelas  
Wini spehkà diwkahrschà,  
Trakodami ahrà swelas  
Tee iř šchaurà aploka . . .  
Kad gan wilnu kaislas druhsmas  
Satreeks zeeto klintaju!  
Kad gan gara šwehtàs duřmas  
Škaldis elku — mulkibu!





Rad redsu slejās pluhstam  
Zums medus wirumu,  
Es labprahht klahstu jauktu  
Tur drusku wehrmetu. —

Un maigās koftu skanaš  
Uj reiži pahrtrauktu,  
Rad šchlehpū tirkščedamu  
Zums starpā nosweestu!

Rad weenumehr par gaismu  
Zuhs laudim runajat,  
Deem attihstibu galwā  
Kā maišu usbahšat,

Lai atpakalu westu  
Schos gaismā tumschotos,  
Kā smaga milsu nasta  
Es wineem uswestos.

Kā lectuwens toš speestu,  
Kā fahpēs dšihšlas tuhšt,  
Warbuht kā tad tee jehgtu,  
Kas wineem ihsti truhšt.



To dsejneeku mehds zildinat  
Un slawet lauschu bari,  
Das apdseed silas aztinas  
Un wehsta pawasari.

Rà masputniasch tas widschina  
Uf fentschu osolsara  
„Un dseesmâs pahrestibu pat  
Ne muschinai nedara.“

Bet lauru weetâ ehrschfus ween  
Tam laudis galwâ sprauda,  
Das nekwehpe teem wihrafu  
Neds glaimojot tos glauda.

Rà skati dwehşles dsikumâ  
Rà schlehpi greeschas eeshâ,  
To kaislibam un wahjibam,  
Das spoguli tur preeşchâ.

Das zilwezei patş preeşchgalâ  
Get dşihwes zihnâ aşâ,  
Un eepreeşch laifu grahmata  
Tahş nahkamibu laşâ.

Rà praweets şahwot kalngalâ  
Tas şudina par breeşmam,  
Un wina dşeja rakştitâ  
Ar şhulti un ar leesmam.



## Mofchee zilweki.

(Sarastita wahzu walodâ).

Jums duhschas naw, ne lepna naida  
Pret alafchibu usstahtees,  
Juhš wiſpahribas lehmums baida,  
Preekſch tâ Juhš drebat lofatees.

Jums dſihwe weenas ruhpes dara,  
Dâ tik uſ weetas noſtahweet,  
Kam aukas, negaiſu? kam kara?  
Kam ſlawu guht un bojâ eet?

Jums duhschas naw, lai kaiſlu dſelmê  
Lihdſ beſdibenam noſahptu,  
Lai augſtu darbu karſtâ ſwelme  
Juhš wihra ſpehtu rahditu.

„No dwehſ'lei der, — zil neprahທີ  
Spoſchš karalmehťels aukſts un dahrgš?“  
Juhš lehti, ſilti, omulīgi  
Sedš ikdeenibas rihta ſwahrks.

Tultojs Rainis.





## Rudolfam Blaumanim.

Atbilde uf wehstuli „Deenas Lapas“ Nr. 225, 1896. gada.

Ja dsejas spirdsinoschâ elpa  
Tik seedu smarschâ manama  
Un mahjoklis tai debefs telpa,  
Kur miht tâ neaiffneedsama, —

Ja zits naw winai mehrkis zeenigs,  
Kas to ar dšihwi kopâ seen,  
Tad ari ušdewums tai weenigs  
Ir wina pate sewim ween.

Un muhschigi tad fastinguschai  
Tai palikt sawâ dailumâ,  
Kâ teiku pilij nogrimuschai,  
Kas dšelmē staro kristalâ.

Ja dšihwes leelo mehrki leedsi,  
Kam uštahdi tad mehrkischus?  
Un ja ne pašchas sahles ņneedsi,  
Kam maf tad leetot plahšterus!

Ja rahdi zilwezei kur twertees,  
Tahs nastas gribi weeglinat,  
Kam launam ne pee saknes kertees  
Un to pawifam nihzinat?

„Ja ubags mani usluhtotu  
Un sauso roku issteptu,  
Tu prasi, „ja tam pukes dotu,  
Waj tas gan mani lahdetu?“

Kur atraft tahdu zeetsirdibu  
Un ruhgtaku wehl apimecklu,  
Kad issalkusham lihdsset gribu,  
Tam sneedsot puki smarschigu!

Naw muhsu usdewums un baschas  
Teem maises kurwjus isnesat,  
Mums rahdit teem, ka sawas waschas  
Tee paschi spehtu sadragat —

Un jaunu preezas wehsti nesot,  
Mehs balsis tik esam sauzeja,  
Ka rihta faule tuwu esot  
To wehsta blahsma swihstoscha.

Mums pazelt spēkūs panihkušhos,  
Teem mehrti preekščā nostahdit,  
Kā laukos, jahlem aisaugušhos  
No jauna dšilas wagas dšiht.

Waj jaunawai naw wairat šinas,  
Kā „tikai roses matos spraušt?“  
Un jauneklīm tik ween ir zihnas,  
Kā „maigi liljas šlawu paušt?“

Kam „dšintenei lai seedus nestu?“  
Tāi tikdaudj dšejas pukišču,  
Kā Pegasuš ja wesmeem westu,  
Tas wišas pawilkt nespehtu.

Jaw tiku tikam apdseedati  
Mums sentšči, krihwi, pilskalni,  
Pee jauna darba mums buhs stahti  
Un pašludināt nahkotni.

Tu šchaubees kā jebkad tahs telpas,  
Kā Deewa tempels atwehršees,  
Un teiz kā gihbis un beš elpas  
Arweenu laušču wairums ees.



„Kas wehl naw bijis“, kà tu sini,  
Kà nespehtu tas eerastees?  
Waj attihstibu pihschtos mini,  
Kà tà uf reisi apstahfees?

Waj finatne mums newed preekschâ  
Arweenu jaunus brihnumus?  
Tà lausdamàs pat klintis eekschâ  
Mums dara zelus swabadus!

Ja Prometejs wehl otrreis nahktu  
No debejs noneft uguni  
Un zihnu wehl ar Dsewu sahktu,  
Tam schoreis buhtu sibeni!

Jaw pawasara straumei skrejot,  
Tà troksni klinſchu kraſtus grauj  
Un wilnus tahli pahri lejot,  
So dšili semè reewas rauj —

Un dšimta dšemdè jaunu dšimtu,  
Arweenu augſchup kahpdama,  
Un gadu ſimts dſen gadu ſimtu  
Uf preekschu wehtras ſtraujumâ!

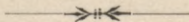
Waj muša mašak zehla, škaista,  
Kad puškota ar brunogu,  
Tahš azis dušmu starus laista,  
Tâ pazeltu tur šobenu?

Nahž winai seedo šawu špeštu  
Un wehlees datu labaku:  
Newisš par mašu pahrzilweku,  
Nahž buht par leclu zilweku —

Waj gan uš mašo puku lauku  
Tu atpakalu štatitu,  
Kad wišu paradisi jauku  
Tu šawâ preekšchâ redsetu?

Tu „twerdamees no dšihwes mokam  
Mehdš šapnu walsti ušlidot,“  
Nem walsti šcho ar štipram rokam,  
To pateesibâ pahrwehrsčot.

Kaš toklu škanas gan wairs klaufa  
Kad šadšird milšu bajuni?  
Šaw šaules jaukais rihts mums auša  
Nahž winu lihdsji šudini!



## Jainais gads.

**N**ahz fchurp pee mums ne jautrâ dejâ  
Un nests no weegleem mahfoneem,  
Kâ brunots wihrs nahz bahrgâ sejâ  
Muhš west us dšihwes zihnuineem.

Mehš neprafam tew laimes deenu,  
Lai paleef ta preefšch ſnauduleem,  
Mehš prafam titai algu weenu,  
Kas guhta paſchu puhlineem.

Mehš neſchehlojam pagahjibu  
Un wihtuſcho tašs zeribu,  
Ar eeguhſtamo nahſamibu  
Mehš ſlehdsam jainu deribu.

Dod kruhtis nebeidsamu ſpehku  
Zaur klintim zetu zauri lauſt,  
Un ſpehku atkal — trihſtahrt ſpehku  
Ko melu, tumſas muhrus grauſt.

Kâ ſtrauja milſu banga eſi  
Tu dšihwes juhrâ plaſchajâ,  
Arweenu muhš us preefſchu neſi  
Turp tahtâ, plaſchâ walibâ. — —





## Ar sneega balteem spahrneem.

**A**r sneega balteem spahrneem  
Pret fauli mirdsofcheem  
Nem wakiba few zelu  
Zaur gaisa dsidrumeem.

Un meteori dezo  
Up winu dsirkstoschi,  
Tee swelmju joni greefchäs,  
Kà kaijli bakchanti.

Un aufas preefchä fkrejot  
Taj zelu fataija,  
No putekleem un twaifeem  
Do tihru noslauka.

Ba gaisu faplofitus  
Tà kaija mahkonus  
Tif ugunigi fahrtus,  
Kà purpurmehtelus. —

Uj planeteem tà laifchäs,  
Teem jaunu dsihwi dot,  
Un winus wifus pefti  
Ar roku aifkarot.

Un pahri fwaigfchau puhleem  
Get leesmu orgija,  
No wifam malu malam  
Zaw atfan „ufwahra!“



## Satur s.

### Beſ mehrka.

	Cap. p.
Motto . . . . .	5
Dſihwiba ſche tikpat ihſa . . . . .	7
Azumirkli . . . . .	8
Kur . . . . .	9
Tihrà ſkana . . . . .	10
Man iſ debefſ dſehſchat . . . . .	11
Genijs . . . . .	12
Schurkaſ . . . . .	13
Griba . . . . .	14
Zel dodat miſſenu domu man . . . . .	15

### Zufdeenſ karſtumâ.

Motto . . . . .	19
Noſſehpums . . . . .	21
Seedons . . . . .	22
Miſſtakais . . . . .	23
Laine . . . . .	24
Bee Lewis . . . . .	25
Mans meers ir beigts . . . . .	26
Ne ſeedona flehpi . . . . .	27
Mirwana . . . . .	28

## Maldū ugunis.

Motto . . . . .	31
Rā kapa swanīs . . . . .	33
Algoſchanās . . . . .	34
Mijaija . . . . .	35
Wakarā . . . . .	36
Ba negaiſa joneem . . . . .	37
Es ſaldū ſkanu wilnoš . . . . .	38
Sapnu tahtumā . . . . .	39
Dielmē . . . . .	40
Schur, wehra, ſagrahb mani . . . . .	41
Mehnefs . . . . .	42

## Gaiſmas ſtraume.

Motto . . . . .	45
Schurp pagahjiba . . . . .	47
Nahtotnes muſa . . . . .	48
Ram, muſa, dſihwes iſhtenibu . . . . .	49
Weenads elements . . . . .	50
Kad redſu ſlejās pluhſtam . . . . .	51
To dſejneeku mehds zildinat . . . . .	52
Mofchee zilweki . . . . .	53
Rudolfam Blaumanim . . . . .	54
ſannais gads . . . . .	59
Ar ſneega balteem ſpahrneem . . . . .	60

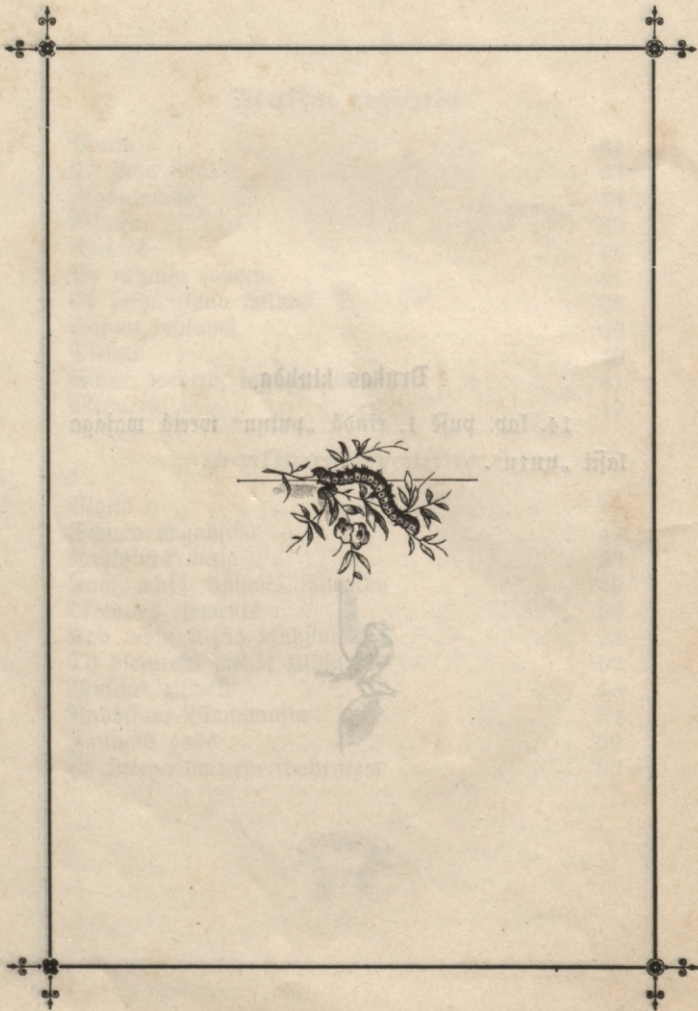




**Drukas kluhda.**

14. lap. puſê 1. rindâ „putnu“ weetâ wajaga  
laſit „putu“.






[5-7]

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0308042235





Drutajis G. Santšbergs, Jelgavā.